

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 54 (1992)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Revue de produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### AEBI Terratrac TT 90

Le nouveau Terratrac TT 90 AEBI est un véhicule porte-outils pour les pentes et un tracteur polyvalent particulièrement puissant et performant. Il se distingue par un très grand confort, une excellente sûreté en pentes, de bonnes aptitudes tous-terrains, tout en ménageant le sol. Il est destiné entre autre à la mise en service âpre et professionnelle des services publics, des aménagements de stades, de jardins et des sites ainsi qu'à leur entretien.

Toutefois, même l'agriculteur le plus exigeant, peut de manière rentable et efficace mettre à profit ce perfectionnement technique conséquent des modèles Terratrac bien connus et maintes fois éprouvés TT 77, TT 80 et TT 88.

Le TT 90 possède néanmoins les caractéristiques suivantes:

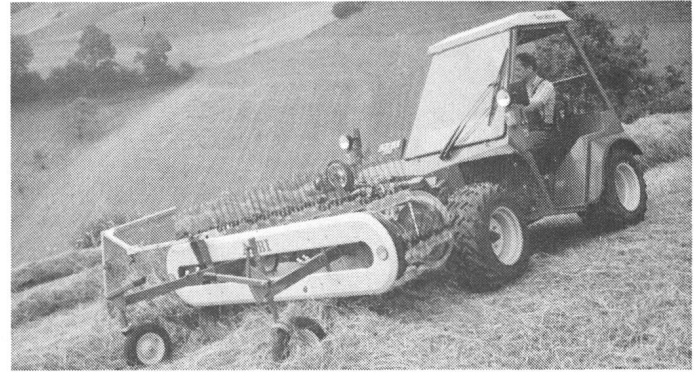
- Le nouveau levier d'avancement multifonctions facilite considérablement le manie-

ment. Tout est pratiquement sous la main. Ce qui signifie que les fonctions de l'hydraulique avant, du blocage du différentiel et de l'entraînement hydrostatique sans étagements, sont commandées par un seul levier. Grâce aux boutons-poussoirs, il suffit de lever le petit doigt.

- Une vue panoramique optimum dans la cabine insonorisée et à l'abri des poussières, qui est également disponible avec climatisation si nécessaire. Le siège anatomique, confortable et répondant aux exigences ergonomiques les plus récentes, ainsi que les quelques éléments de commande judicieusement agencés, confèrent un travail en toute sécurité et sans fatigue. L'accès aisé et pratique y contribue également.

- Un nouveau moteur Diesel Mercedes-Benz de 64 CV, antipolluant et silencieux permet une économie de temps et augmente la rentabilité.

- Une console bien structurée, comportant l'ordinateur de



bord, permet de voir en tout temps ce qui se passe à cet instant, ce qui offre encore davantage de sécurité.

- Un embrayage économique y est même possible, pour autant que les accessoires correspondants soient à disposition.

- Le blocage de stationnement automatique confère également davantage de sécurité.

- Le réservoir de 70 litres de capacité garantit un grand rayon d'action.

Le Terratrac TT 90 se prête particulièrement bien aux travaux

suivants: Entretien extensif et intensif des gazons et des espaces verts, entretien des parcs et des stades. Toutes sortes de rudes travaux de talus sont réalisés sans la moindre difficulté. Les accessoires nécessitant une haute force de traction (p.ex. pour la régénération du gazon) ne représentent aucun obstacle pour cette machine AEBI. La pression de contact extrêmement basse permet même le fauchage de friches et de roseaux.

AEBI & CO SA Burgdorf

### Distributeur RAUCH à deux disques



Qu'est-ce que la valeur d'un distributeur - très exacte comme le RAUCH - si on n'arrive pas à répartir exactement jusqu'au bord du champ. Chaque distributeur centrifuge présente une projection d'épandage très large. La quantité d'engrais diminue depuis l'intérieur vers l'extérieur; la répartition vient en croisant les projections. A cause de cela la répartition jusqu'au bord du champ n'est pas possible d'une manière exacte. D'un côté les bords de champs ne reçoivent pas assez d'engrais ou de l'autre on répartit trop d'engrais sur la route voisine! Cette surface ne serait pas épandue précisément sans dispositif spécial! Pour éviter cela

un **limiteur d'épandage** est livrable pour les modèles RAUCH ZSA/ZSB (aussi livrable pour les anciens modèles RAUCH ZS). Avec ce limiteur d'épandage on peut répartir l'engrais exactement jusqu'au bord du champ.

Les champs ne peuvent pas tous être partagés par une largeur de travail de 12 ou 15 m. Donc un dispositif pour **fermer la moitié de la largeur** de travail est la moindre exigence à demander à un distributeur d'engrais. Cela est possible pour tous les modèles RAUCH ZSA/ZSB du siège du tracteur. Les semoirs à céréales sont tous équipés d'un set contrôle de débit.

Malheureusement le contrôle de débit d'un distributeur engrais n'a pas été pratiqué jusqu'à présent parce qu'il était assez compliqué.

Avec le set contrôle de débit de RAUCH le distributeur peut être contrôlé très facilement. Donc on peut prendre en considération avec cet appareil: les différents engrais, les différentes grandeurs des granulés, humidité et aptitude d'écoulement.

Vous pouvez encore améliorer les très bonnes qualités d'épandage du distributeur RAUCH avec ces deux accessoires. Les plus grands rendements et les économies des frais ne sont pas

en rapport au prix de vente très bas.

RAUCH importateur général pour la Suisse  
Ott machines agricoles SA,  
Zollikofen

### Revue de l'AGRAMA

Le stand BUCHER dans la halle 2 rencontra un vif succès auprès des visiteurs.

Un intérêt particulier a été remarqué pour le programme des Polytrac BUCHER de 40 à 66 cv. Cela tend à prouver que la situation actuelle se dirige vers une mécanisation économique et particulièrement polyvalente. La nouvelle cabine FIAT sur le modèle 45-66 rencontra également beaucoup d'intérêt. Le nouveau relevage frontal d'une puissance de 4000 kg sur la série FIAT «WINNER» démontre clairement que la force de levage correspond à ces tracteurs de grande puissance.

Succès également pour la nouvelle motofaucheuse M 550 qui enrichit encore le programme complet des motofaucheuses BUCHER.

Les machines DEUTZ-FAHR avec des nouveautés dans le secteur du conditionnement du fourrage et des presses à balles de dimensions et formes différentes, ainsi que les nouvelles moissonneuses-batteuses TOPLINER entraînent d'intéressantes discussions parmi les professionnels de la machines agricole.

Les nouveautés dans les programmes d'épandeurs d'engrais AMAZON et d'autochargeuses BUCHER garantissent le succès du stand BUCHER durant toute la durée de l'exposition.

L'entreprise BUCHER remercie tous les visiteurs pour l'intérêt qu'ils nous ont porté et vous souhaite une bonne saison 1992.

BUCHER-GUYER SA, Agro-Centre, Yverdon-les-Bains

### VGL-Speiser: Machines de fenaison

Lors de l'exposition saint-galloise AGRAMA, la VGL-Speiser a mis principalement l'accent sur les récoltes de fourrage et leur stockage.

On a présenté les machines de fenaison du fabricant renommé LELY, notamment la pirouette LOTUS et la faucheuse OPTIMO. La construction particulière de la **pirouette LOTUS** est à relever. Les dents d'un nouveau type sont légèrement décalées et courbées en forme de crochet. Ainsi le fourrage est immédiatement soulevé puis éjecté. Le travail est donc accompli proprement et avec ménagement puisque les dents fortement courbées ne raclent pas la terre. Grâce à la tête d'attelage pivotante STABILO – une invention de LELY – la pirouette reste stable et suit parfaitement la ligne de conduite.

**La faucheuse OPTIMA de LELY** est livrable en trois versions faucheuse avec ou sans éclateur attelé à l'arrière, faucheuse frontale avec éclateur. Toutes les faucheuses sont conçues selon un système de construction par blocs. Il est important de relever qu'en cas de dégâts, l'unité de fauchage seule peut être remplacée sans qu'il soit nécessaire de démonter la faucheuse.

**Le doseur MULI-VITESSE** était la machine vedette du stand Speiser. Il dose et achemine tous les types de fourrage, le foin, le maïs, l'ensilage, les feuilles et les pulpes de betteraves. Son débit peut être exactement adapté aux capacités du souffleur ou de l'ensileur auquel il est relié grâce au dosage proportionnel au poids

et au volume du fourrage. Le système d'enclenchement et de déclenchement automatique est un complément important et efficace qui évite l'obstruction du souffleur ou de l'ensileur. Le ruban transversal intégrable, avec sens de rotation à gauche ou à droite, assure l'alimentation de la machine à laquelle il est relié.

Aux machines de fenaison du

fabricant LELY s'ajoute la herse rotative qui rencontre un très grand succès ainsi que l'épandeur à engrais. Relevons également la remorque basculante de Brantner, l'épandeur à fumier MULI-Kirchner qui a déjà fait ses preuves, l'autochargeuse ROBOT de Trumag ainsi que l'ensileur IBR-Botsch. VGL-Speiser, Machines agricoles, Ebikon-Lucerne



### Nouvelle faucheuse rotative

Après McCormik en 1830 et PZ en 1964, PZ présente maintenant la 3<sup>e</sup> révolution en matière de faucheuses: les modèles CM290 à montage frontal, CM 250 à attelage arrière et CM 250 à montage frontal.

En fait, c'est la «physiologie» de ces modèles qui est révolutionnaire! Les nouvelles faucheuses rotatives PZ bénéficient d'un système d'entraînement jamais vu en agriculture, constitué des matériaux les plus modernes, super-légers et cependant aussi durs et solides que l'acier.

L'entraînement est assuré par l'intermédiaire d'une courroie

plate à double engrenage et de roues dentées en métal léger. La transmission est effectuée à sec, à savoir ne comprend aucun bain d'huile ou de graisse. Pas de souillure par des projections d'huile ou de graisse: c'est là une contribution active à la protection de l'environnement!

Le système de réglage de la hauteur de coupe est lui aussi révolutionnaire! La hauteur de coupe des 4 tambours est réglable simultanément, par simple manipulation d'une commande centrale disposée sur la partie supérieure de l'engin. Ce système fonctionne selon un princi-

pe de cliquet. Un affichage, monté sur la partie supérieure du châssis de la faucheuse, indique la position du réglage. Il n'existe rien de plus simple et de plus pratique!

La faucheuse CM 290 Fest pourvue de 4 tambours: 2 grands à l'extérieur et 2 petits à l'intérieur, qui lui confèrent une largeur de travail de 285 cm. Cette configuration du système de coupe réduit les besoins en puissance et assure un espace libre suffisant pour permettre une écoullement sans entrave ni pertes du flux de fourrage.

Les tambours sont montés par paires d'éléments contrarotatifs. Il en résulte la formation d'un double andain. Les deux demi-andains présentent une section très nette, quadrangulaire. Ils sont surtout bien symétriques, ce qui est déterminant pour permettre d'étendre régulièrement le fourrage ou de le conditionner de façon optimale. Cette caractéristique est aussi primordiale pour le ramassage de l'herbe, puisqu'elle permet de tirer profit de toute la largeur du pick-up de l'autochargeuse.

Les faucheuses frontales CM 290 F et CM 250 F peuvent être livrées avec un attelage trois-

points rigide, un cadre d'attelage traîné ou un système pendulaire compact. L'attelage rigide réduit le porte-à-faux au strict minimum. Le cadre d'attelage traîné consiste en un parallélogramme qui tire la faucheuse. Ce système permet à la faucheuse de s'écartier à la vitesse de l'éclair, vers le haut ou vers le bas, en cas de contact avec un obstacle. La pression appliquée sur l'engin est réglée par un système hydropneumatique. Elle reste ainsi constante sans requérir le moindre réglage de ressorts de suspension. Le système pendulaire compact, quant à lui, convient particulièrement aux conditions de déclivité si fréquentes dans notre pays; il peut être monté sur pratiquement tous les tracteurs utilisés pour la fauche. Tous les modèles de faucheuses peuvent être équipés d'usine ou complétés ultérieurement d'un éclateur. Les faucheuses étant équipées d'origine de raccords rapides, un tel travail ne requiert aucun outil, aucun set de montage ou autre pièce complémentaire. Importateur général:

ERNST MESSER AG, Niederbipp

